

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

熊本大學留學心得

原就讀學校/科系/年級：長榮大學/應用日語系/3年級

獲獎生姓名：蔡○○

研修國家：日本

研修學校：國立熊本大學

研修期程：1年

獲獎年度： (由國際交流組填寫)

注意事項與說明

1. 填寫本申請表辦理相關申請作業時，視同您已同意本校蒐集、處理、利用您的個人資料；本表蒐集之個人資料，僅限於特定目的使用，非經當事人同意，絕不轉做其他用途，並遵循本校資料保存與安全控管規定辦理。相關之告知事項請參閱本校網站<http://www.cjcu.edu.tw/pims>

1. 緣起/準備

從小我就對日本文化很有興趣，高中的時候便開始學日文，也因為開始學日文而對日本生活產生嚮往，也聽師長說出國交換留學是對普通家庭來說，相當經濟實惠的方式，於是下定決心要在大學的時候出國交換留學。

上了大學之後，便一直在關注交換留學的資訊，學校方面也會開設已經交換留學結束的學長姐所舉辦的說明會給將來也想出國交換的學生參加，在看完學長姐分享的經驗與經歷之後，我更加確定想出國交換留學的決心。這邊建議學弟妹真的要多參加分享會，學長姊都會很盡心地在分享自己的經歷以及怎麼準備，可以更認識自己未來甄選時要填寫的志願學校的環境與上課模式。

而為了提升自己的相關經歷，大二開始我便積極參與學校相關國際活動，參與學校國際學生學伴組織(ISBU)並擔任總務組組長兼日文組組員，提升自己的外文能力，考取相關證照，不只是日文，英文也很重要，多學會一門語言在國外可以幫助自己與更多不同文化的人交流。我自己是在出國前就取得 JLPT N2 以及 TOEIC 600 的分數來去申請交換留學。

建議想出國交換留學的學弟妹可以在甄選前就將自己的語言能力提升上來，分數或級數越高，可以選擇的學校越多，基本上有 N2 的話，日本的交換學校都可以選填。活動經歷也是能參加就盡量參加，讓自己的經歷越豐富越好，突顯自己喜歡異國文化以及想出國交流的決心。甄選時，評審老師的評比有可能就會落在參與活動的多寡。然後學業成績也要維持，校內與政府皆有提供豐厚的獎學金給交換留學的學生，因此成績的維持也是很重要的。畢業學分的部分也是盡量在出國前就修完，用國外的課程來抵免校內的課程有時候不會通過審核，所以為了避免影響畢業時間，最好先提前修完畢業門檻與學分。

然後面試時的自我介紹與其他資料，最好也是提前寫好請老師幫忙修改，越接近截止時間老師那邊可能會塞車，然後一直反覆練習直至流暢，如果當下很緊張忘詞也沒關係，跟評審老師說一下不好意思，然後接下去慢慢講，都是沒問題的。

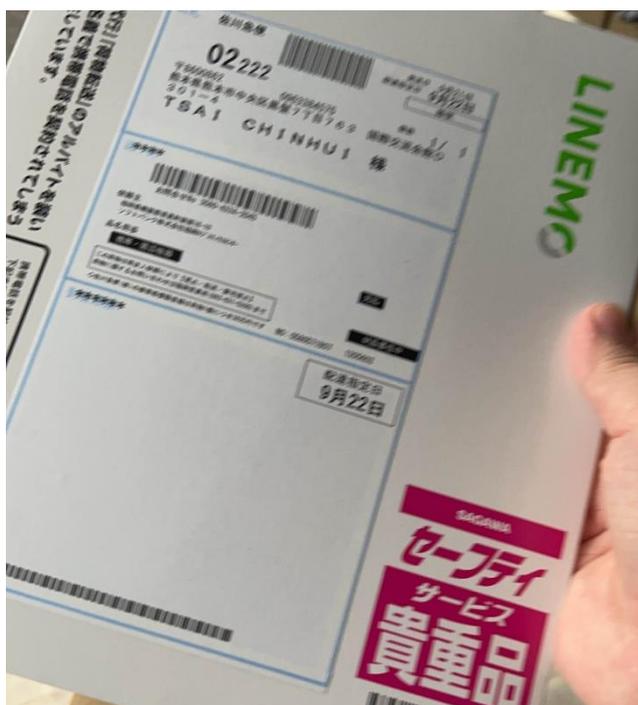
面試的時候，自我介紹是不可少的，也會詢問你資料中活動經歷裡的事情或是動機之類的，所以最好要記得自己的資料裡面的東西和活動經歷裡印象深刻的活動與帶來的反饋以及

感想。

在確定可以出國交換之後，記得馬上去台日辦事處辦理簽證，因為不會當天馬上取得簽證，所以一定要提早去辦理。取得簽證之後，就可以開始看機票跟整理行李了。

出國前我自己是準備了台灣的伴手禮(Ex. 森永台灣水果風味糖)跟巧克力(健達 日本沒有健達繽紛樂!!)，然後信用卡最好是 JCB 的，在日本使用現金還是占大宗，但是網購需要信用卡，所以一定要有一張。

手機的部分可以將自己現在的費率換成最低費率保留台灣門號，也可以申請 Esim，然後記得去電信申請開啟國外收簡訊功能，不然刷卡要收驗證碼會收不到(重要!!!)，如果沒有申請 Esim 的話記得要帶第二支手機或是台灣的門號卡帶出國，要收簡訊再換卡。日本辦電信的話我推薦可以辦 Linemo，這間電信可以不用去現場在網路申辦，就會將電信卡寄到住處，但是要記得在去完市役所辦完住址之後再申請，不然不會通過。



如果有想在日本打工的，記得在機場拿再留卡的地方辦理打工許可，不然就不能打工了。

留學期間如果有要回台灣，記得在機場審查處那邊填寫再入國許可，沒有寫就回台灣的話，簽證會失效!!!非常重要!!!

下面這張圖是我推薦可以下載的 APP，在日本使用很方便。

推薦下載APP



在日本丟垃圾很麻煩，每天可以丟的東西都不一樣，而且分類很詳細，熊本垃圾行事曆 app 有教你可以丟甚麼東西跟提醒你今天可以丟甚麼，非常方便。然後在日本網購主要是用 amazon 跟樂天，用信用卡付款是最方便的。GO Taxi 也可以下載，在日本有一些比較偏僻的地方，公車很早就休息了，所以只能坐計程車。

2. 研修學校簡介

我這次交換的學校是國立熊本大學，熊本大學為舊帝國大學之一，在九州富有相當的名氣，知名文學作家夏目漱石更曾經在此任教，校內也設有夏目漱石的雕像來紀念。



(夏目漱石雕像)



(熊本大學五光紀念館)

3. 國外研修之課程學習

在八月底交換學校便會寄來相關的選課資訊，信件裡面含有表單及課程資訊，選完課程後回寄給學校就可以了。學校提供的日文課可以依據自己的程度去選擇，可以選高於自己的程度的課程，但不能選擇低於自己的程度的課程。學部課也會開放一些課程給交換生，但是須先取得 N2 才可以選學部課。



(經常在這裡學部課的教學樓)

4. 國外研修之課程學習與本科專業之關聯性

我在台灣的學校是就讀應用日語系，在台灣是選修日本文學與翻譯模組。我在去日本前便已取得 N2 證照，所以到了熊本大學，我選了 N1 的論文寫作課以及日本史、日本文學概論、中日翻譯等與日文或日本文學或翻譯相關課程來做為交換時的課程，提升自己的專業語言能力與日本文學相關知識。

5. 國外研修之生活學習

來日本交換留學的其中一個目的就是多體驗不同的人文景觀與自然文化，所以我在留學

期間透過獎學金以及家裡的幫助，在日本各地旅遊，將書上的才能看到的圖片或文字，展現在自己眼前，並親自體驗，這才是出國留學的意義之一。體驗過與台灣完全不同的四季，品嚐過不同的美食，讓自己的國際觀與經歷更加的豐富。



（校園裡的銀杏）

6. 國外研修之日常生活

在交換期間，因為在日本當地租房並不便宜，所以我選擇住在學校提供的留學生宿舍，一個月房租含水費電費是日幣17000，學校也有提供單人宿舍，一個月房租是17000不含水費電費，交通方面，宿舍外面就是公車站牌，可以搭公車去學校，大約10分鐘左右的車程。走路的話大概20分鐘，也可以騎自行車大概15分鐘。飲食方面，學校附近有三間超市和兩間超商，生活機能相當便利，走路10分鐘有一個龍田口車站，可以搭乘火車到光之森車站或是熊本車站就是購物商圈，也可以坐公車到通町筋，下車就是購物商圈了。如果需要收包裹，宿舍管理員也會幫忙收，但是需要注意管理員們的上班以及休息時間。



(學校前面的公車站牌)

(學校裡的自行車)



(四人宿舍的房間)



(宿舍的公共空間)

7. 費用篇

每個月除了需要繳交房租17000日圓以外，在伙食費上面我都盡量自己煮，會比每天外食相對便宜不少，粗估約15000日幣，中午如果當天有連堂的課的話會在學校學生食堂用餐，大概500日圓左右，看自己拿取的菜色來決定價格，也可以去生協辦理付款條碼，這樣就不會在中午人很多的時候節省時間。台灣政府的獎學金加上日本政府額外提供每個月的獎學金，扣掉剛開始去的生活用品添置費用和每個月的必須花費，剩餘的金額用在旅遊或是娛樂上面也是相當不錯。

8. 此次研修經驗的具體效益

- a. 在交換留學期間可以跟許多不同國家的人交流，增長國際觀與交流能力。
- b. 可以四處旅遊體驗不同的文化與景色，提升自己的視野。
- c. 自己隻身一人在國外可以培養獨立自主的個性，學會如何自己解決問題。

d. 因全日文授課的關係，可以大幅增進自己的外文能力。

e. 提升金錢管理能力。

9. 感想與建議

能夠以交換留學的方式去到另一個國家進行文化交流和學習，對於普通家庭來說，是一個相當難得的機會，畢竟如果是以學位身分出國留學，花費是相當可觀。另外，出國交換可以讓自己了解到自己是否真的喜歡那個國家，能夠更深入地了解當地人文風情，體驗到真正的文化差異，這都是在台灣沒辦法體會到的。在留學期間，四處旅遊提升自己的眼界，我認為這在我的交換留學階段也是佔有很重要的一席之地，能夠四處旅遊，將課本上的知識和圖片展現在自己眼前，那個感動是無法言喻的，我認為交換留學是我求學階段中最正確的決定。

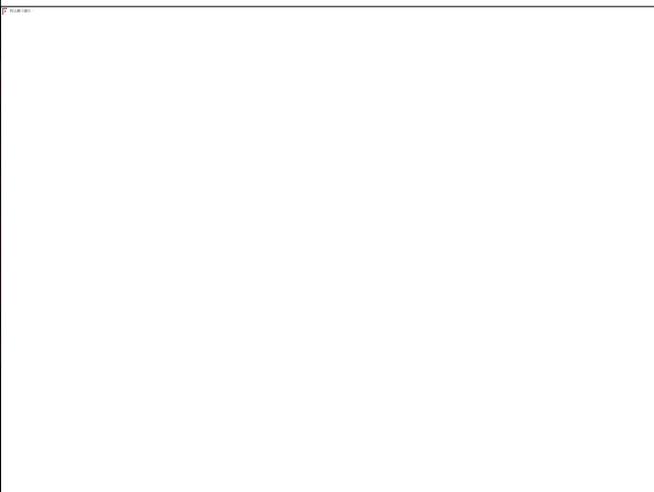


(熊本馬追祭)



(冬天車站外面穿

衣服的鳥雕塑)



(日本四季分明的春夏秋冬)